

# Club de Markala

BP 815 Bamako Mali Tél : (223) 228 47 01 / (223) 689 85 71  
Email : [fesmamas2002@yahoo.fr](mailto:fesmamas2002@yahoo.fr) Site : [www.rib-ml.net](http://www.rib-ml.net) / fesmamas

---

**SEMINAIRE DE FORMATION DES  
TROUPES PARTICIPANTES AU 11<sup>ème</sup>  
FESMAMAS SUR LES MUTILATIONS  
GENITALES FEMININES**

---

***RAPPORT GENERAL***

Markala, 12 - 14 Janvier 2007

Financé par la Coopération Suisse au Mali

**1. INTRODUCTION**

La 11<sup>ème</sup> Edition du Festival des Masques et Marionnettes de Markala (FESMAMAS) intitulée « Muso Danbe II » est dédiée, pour la deuxième année consécutive à la lutte contre les mutilations génitales féminines (MGF).

Elle est prévue du 02 au 04 Mars 2007 à Markala.

Dans le cadre de la préparation de cette édition, le Club de Markala, en partenariat avec la Coopération Suisse a organisé les 12 et 13 Janvier 2007 au Lycée Bambougou Ntji de Markala un séminaire de formation des troupes participantes sur le thème du festival.

Ce séminaire, placé sous la haute présidence du Sous-préfet de Markala a enregistré la participation de 25 Troupes de Masques et Marionnettes et de 12 Associations venant de 15 localités de plusieurs régions du Mali et de la Côte d'Ivoire. Animé par des médecins, des sociologues, des communicateurs, des exégètes religieux, des leaders de mouvements associatifs et des artistes, le séminaire a traité les points suivants :

- aspects sanitaires de l'Excision
- aspects culturels et religieux de l'Excision
- excision et droits des enfants
- création artistique dans la lutte contre l'excision

## **2. POPULATION-CIBLE**

Le séminaire avait comme cible :

- les tons villageois (associations culturelles), producteurs de masques et marionnettes
- les troupes professionnelles de masques et marionnettes
- les associations féminines, les associations pour enfants et les associations de femmes enseignantes

## **3. OBJECTIFS /IMPACTS**

### **3.1. Objectifs**

- Informer et former les troupes participantes au 11<sup>e</sup> FESMAMAS sur tous les aspects (médicaux, socioculturels et religieux) des MGF
- Faire développer par ces troupes des techniques de plaidoyer contre les MGF à travers des ateliers de création artistique
- Impliquer le mouvement associatif local à ce réseau de lutte axé sur un type nouveau de communication traditionnelle.

### **3.2. Impacts**

- Renforcement des connaissances des artistes participants au FESMAMAS sur le Thème des MGF
- Amélioration des capacités de création artistique et de plaidoyer des troupes participantes sur les MGF
- Meilleur ancrage de la lutte contre les MGF dans les communautés rurales à travers les canaux traditionnels de communication

## 4. MODALITES D'EXECUTION

Le séminaire été organisé par un Comité présidé par Mr Almamy DRAGO, Président de l'antenne locale du Club, Professeur de lettres au Lycée Bambougou Ntji de Markala.

### 4.1. Organigramme :

Le Comité d'organisation comprenait :

#### Des Facilitateurs :

- Cheik Fantamady Koné : Chercheur sur la Non Excision Coutumière, Facilitateur Principal
- Dr Tidjani Fané, Médecin
- Pr Abdoul Traoré dit Diop, Chirurgien
- Mr Abdoulaye Bah, Exégète musulman
- Dr Rokia Sanogo, Spécialiste de Médecine Traditionnelle
- Mr Koumandjan Camara, Artiste
- Mr Moussa Diago Diakité, Artiste
- Mr Sidi Diarra, Artiste
- Mme Saran Camara, Artiste
- Mr Issaka Konaté, Journaliste
- Mr Ladji Camara, Expert du Programme National de Lutte contre l'Excision

#### Des organisateurs :

- Mme Amisatou Camara, Coordinatrice des Hôtesse
- Mr Basse Camara, délégué du Chargé des Finances du Club de Markala
- Mr Moussa Diouara, Chargé des transports et de la logistique
- Mr Lamine Cissé, Chargé de l'Hébergement et de la Restauration
- Mme Nana Coulibaly, Secrétariat
- 10 Hôtesse

### 4.2. Phase préparatoire :

Du 2 au 11 Janvier 2007, deux missions ont travaillé à la préparation du séminaire :

- Une mission s'est rendue sur le terrain à Markala. Composée de Mr Fantamady Koné, Basse Camara et Moussa Diouara, elle a travaillé avec le Club local pour exécuter les tâches suivantes : prise de contact avec les autorités locales et l'administration du Lycée Bambougou Ntji, négociations avec les communautés de la zone péri-markalaise, repérage des salles retenues pour le séminaire, prise de contact avec l'Association Muso Jigi pour la restauration et l'hébergement, prise de contact avec les transporteurs locaux ; cette mission faisait suite à une première mission effectuée en novembre 2006.
- Une deuxième mission s'est rendue dans plusieurs localités hors-markalaises pour négocier avec les troupes qu'il était prévu d'inviter au séminaire. Cette mission, composée de Lamine Cissé s'est rendue successivement à Djéguila (Cercle de Kita), Faladié (Cercle de Koulikoro), Banco, (Cercle de Koulikoro), Bonkoro (Cercle de Dioila), District de Bamako (pour les troupes du Point-G, NGomi, Mognon, Sogolon, Diaspora ), Katiéna et Pélengana (Cercle de Ségou). Pour des contraintes de temps, certaines de ces troupes

n'étaient pas prêtes à se faire représenter au séminaire, mais toutes ont donné leur accord pour participer au 11<sup>e</sup> FESMAMAS. A cause des difficultés dans la disponibilité des moyens de transport en commun, cette mission a loué une voiture.

#### **4.3. Transport/Logistique**

- Les participants de la zone péri-urbaine de Markala ont été transportés par un minibus loué par le Club pour faire la navette entre plusieurs villages.
- Un autre minibus a été loué par le Club pour le transport des repas et du matériel ainsi que pour le déplacement des personnes à l'intérieur de la ville de Markala.
- Tous les autres participants et facilitateurs ont rejoint Markala par des compagnies de transport public, avec remboursement intégral de leurs frais de transport par le Club.

#### **4.4. Accueil/Hébergement/Restauration**

- Par rapport à l'hébergement, la tradition du Jatigiya a été respectée :
  - comme cela se fait pendant le festival, les participants ont été confiés à des Jatigis c'est à dire des associations féminines (Association Muso Jigi) chargées de toute l'intendance des troupes pendant leur séjour à Markala ; les hébergements ont été assurés dans les quartiers populaires de la ville et au lycée.
  - les officiels et invités étaient également « confiés » à des Jatigis, mais avec hébergement à l'auberge Calao.
- La restauration a également été sous-traitée avec les Femmes (Association Muso Jigi).

#### **4.5. Couverture médiatique**

Elle a été assurée par :

- Les deux radio libres de Markala : Radio Jamakan et Radio Bèjè
- Un Quotidien à diffusion national, LES ECHOS de Bamako

### **5. FINANCEMENT**

Le financement du séminaire s'est élevé à la somme de : 3 569 325 FCFA ( Trois millions cinq cents soixante neuf milles trois cents vingt cinq francs CFA).

Ce financement a été intégralement assuré par le Service au Développement de la Coopération Suisse.

### **6. DEROULEMENT DES ACTIVITES DU SEMINAIRE**

#### **6.1. Exposés-Débat**

Ils ont été animés par les facilitateurs :

- Cheik Fantamady Koné, Dr Tidjani Fané, Pr Abdoul Traoré dit Diop, Mr Abdoulaye Bah, Dr Rokia Sanogo, Mr Koumandjan Camara, Mr Issaka Konaté, Mr Ladjji Camara.

## **6.2. Atelier de création artistique**

Deux séances ont été animées par les artistes Koumandjan Camara, Moussa Diago Diakité, Sidi Diarra et Mme Saran Camara.

Elles visaient à enseigner aux apprenants les techniques permettant d'utiliser l'art des masques et marionnettes dans la création de spectacles pour lutter contre les MGF.

## **8. DIFFICULTES RENCONTREES ET SOLUTIONS**

La principale difficulté a été de mobiliser les fonds nécessaires à l'organisation du séminaire. L'appui de la Coopération Suisse est arrivée très opportunément pour débloquer une situation qui s'annonçait compromise, malgré l'envoi du dossier à plusieurs partenaires potentiels depuis au moins 6 mois.

L'autre difficulté sur laquelle les organisateurs avaient du reste anticipé a été le nombre de participants. Beaucoup de troupes et d'associations invitées ont dépassé le nombre de participants requis. Par ailleurs, beaucoup d'associations locales non invitées au départ ont tenu à assister aux travaux. Pour ne pas créer de frustrations et en partant de l'idée que plus il y a de participants, mieux le message sur les MGF sera diffusé, les organisateurs ont fini par accepter toutes les personnes présentes, tout en précisant que seuls les invités auront droit aux frais de transport et aux indemnités. Mais les repas ont été communs à tous, en toute convivialité.

## **9. CONCLUSIONS**

Malgré l'acquisition assez tardive du financement, le Club de Markala et ses partenaires ont pu organiser de façon très satisfaisante ce séminaire de formation des troupes participantes au 11<sup>ème</sup> FESMAMAS consacré à la lutte contre les MGF.

Les troupes semblent avoir acquis des notions essentielles sur les MGF ainsi que des techniques scénaristiques qui pourraient leur permettre d'aboutir à des productions plus appropriées dans la lutte contre les MGF.

L'implication des associations féminines aussi bien au niveau de l'organisation que des travaux aura certainement un impact positif sur l'appropriation des résultats

Mais un premier impact du séminaire sera jaugé sur la qualité des spectacles du festival lui-même, en début mars 2007.

## REMERCIEMENTS

Le Club de Markala, remercie :

- Les autorités politiques et administratives locales et nationales, et plus particulièrement le Sous-Préfet de Markala, le Chef de village de Diamarabougou-Markala et la Direction du Programme national de Lutte contre l'Excision
- Les populations de Markala pour leur accueil chaleureux
- La Direction du Lycée Bambougou Ntji de Markala.
- Les troupes et associations participantes
- La Presse
- Les facilitateurs du séminaire
- Et, de façon très spéciale, la Coopération Suisse qui a rendu possible la tenue de ce séminaire.

Bamako 28 Janvier 2007

# ANNEXES

# ANNEXE 1

<b>SEMINAIRE DE FORMATION DES ARTISTES DES TROUPES INVITEES AU FESMAMAS EN TECHNIQUES DE COMMUNICATION ET D'ADAPTATION DES MESSAGES</b>
---

## RAPPORT DE SYNTHESE

**THEME** : « *L'appel aux artistes* ».

**Lieu** : Lycée Bambougou Ntji de Markala

**Cibles** : troupes artistiques et associations de femmes

**Date** : 12, 13, 14 janvier 2007-

**Organisateur** : Club de Markala

**Financement** : Coopération Suisse

**PREAMBULE** : Le Club de Markala, a tenu du 12 au 14 janvier 2007 le séminaire préparatoire de la 11<sup>ème</sup> édition du Festival des Masques et marionnettes de Markala prévue les 2, 3 et 4 mars 2007.

Cet atelier financé par la Coopération Suisse avait pour objectif de mieux informer les artistes participants sur les divers aspects de mutilations génitales féminines dans la perspective d'une bonne dissémination des messages aux populations dans le respect de l'éthique et de la déontologie du métier des comédiens. Trois sous thèmes ont été développés :

Thème I : Les conséquences de l'excision sur la santé de la reproduction et de l'intégrité physique de la femme.

Thème II : L'Excision et l'Islam

Thème III : L'expérience de lutte contre les MGF à Kadiolo.

La cérémonie était présidée par le sous-préfet de Markala en présence du président du club de Markala le prof. Abdoul Traoré dit DIOP, du Chef de village de Diamarabougou, El Hadj Seydina Coulibaly, du représentant du PNLE, Mr Ladji Camara, de celui de Muso kunda.

Etaient également présents les représentants des services techniques, administratifs, communaux et des services de sécurité (voir Liste Participants en annexe)

### I Déroulement :

Les travaux se sont déroulés selon les jours et thèmes suivants :

#### **1. Premier jour : 12 janvier 2007**

Atelier de formation sur la création artistique sur le thème général : la chorégraphie, les masques, les marionnettes, les chants, les scènes de théâtre ont été utilisés comme moyen d'expression.

Il s'agissait de mettre les artistes au même niveau afin que les techniques démontrées passent par leur filtre, perception et compréhension. La technique ainsi assimilée devra permettre de mieux véhiculer le message sur les MGF dans le respect de l'éthique et de la déontologie. Cette formation a été assurée par Mr Koumandjan Camara, directeur artistique du Milo-africain, assisté de Mrs Moussa Diago Diakité, Sidi Diarra et de Mme Saran Camara..

## **2. Deuxième jour : 13 janvier 2007**

**Cérémonie d'ouverture :** après les formalités d'usage, le chef de village de Diamarabougou a souhaité la bienvenue aux participants. Il a été suivi par le Directeur du séminaire Mr Almamy Drago qui, au nom du Club a présenté les vœux du nouvel an ; il s'est appesanti sur un partenariat dans le respect et la confiance mutuelle. Selon Mr .Drago il s'agit pour le Club tout en préservant le patrimoine culturel de s'interroger sur la portée réelle, la fiabilité, la perception de certaines de nos valeurs. Il a soutenu que le grand rendez-vous annuel de Markala (FESMAMAS 2007), incitera plus particulièrement les responsables des troupes à de nouvelles façons de faire au niveau de la confection des masques, ainsi qu'au niveau de la mise en scène.

Ensuite ce fut le discours d'ouverture du sous-préfet, Mr Zanga Diarra qui a saisi l'opportunité pour féliciter le Club de Markala. Tout en situant l'événement dans son contexte, il a laissé entendre que les MGF, constituent pour notre société un danger permanent, voire un crime. Il a rendu un hommage mérité aux initiateurs de l'atelier et les a encouragés à multiplier les fora de ce genre.

### **Les Travaux :**

Les travaux du séminaire ont commencé par le thème « *Les conséquences de l'excision sur la santé de la reproduction et de l'intégrité physique de la femme* » présenté par le Dr Koné Cheich Fanta Mady. Après avoir défini l'excision, il a parlé de l'intérêt de la pratique, des raisons, de la période et les conditions dans lesquelles l'excision est pratiquée dans nos sociétés et les conséquences de la pratique qui ont été classées en conséquences immédiates et tardives. Il a également parlé des acteurs de cette pratique qui sont généralement des personnes de caste, des personnes âgées sans revenu. Il ressort de son exposé les quatre types de l'excision (types I, II, III et IV). En conclusion, Dr Koné trouve que l'excision est un problème de santé publique et qu'il est intéressant d'entreprendre des actions communes avec tous les intéressés. L'intervention de Dr Koné a été appuyée par le Dr Fané qui a apporté des éclaircissements aux nombreuses questions posées par les participants.

La deuxième communication avait comme thème « *L'Excision et l'Islam* » et elle a été développée par Monsieur Abdoulaye Bah, prof. d'Arabe à Kirango Markala.. Il s'est beaucoup appesanti sur la définition des sources coraniques, leurs explications et exemples donnés par le prophète Mohamed ( PSL), ses califes, le point de vue des exégètes de l'Islam, les sources de discordes sur l'excision dans l'Islam et les hadiths authentiques : Si la circoncision apparaît dans les écrits, nulle part le terme de l'excision n'apparaît. Les débats ont été très houleux mais aussi très instructifs.

En début d'après-midi le Docteur Sanago Rokia a partagé son expérience de lutte contre les MGF dans le Cercle de Kadiolo. Une idée novatrice, et très originale dans de tels genres d'atelier car le Docteur Sanago Rokia a parlé de l'approche santé et de la participation effective des accoucheuses traditionnelles et exciseuses à travers une méthode déductive. C'est la démarche qui a consisté à amener les accoucheuses de faire elles mêmes le lien entre la pratique et les conséquences qui pourraient en découler lors de l'accouchement. Sa stratégie vise à sauvegarder la vie de la femme et de l'enfant. Pour elle il n'y a rien de traditionnel et de religieux qui justifie la pratique. Si certains religieux avancent l'argument selon lequel trois prophètes seraient venus circoncis au monde et que cela représenterait un signe éloquent de maintien de la pratique, pour le Docteur Sanago Rokia, le signe de la femme paraît plus probant car le Seigneur voudrait donc la garder dans la plénitude de sa création initiale. Pour clore son intervention, le Docteur Sanago Rokia a mis l'assistance devant une idée provocatrice illustrée par une anecdote. Il s'agit d'un coin de village dont l'accès avait été interdit aux femmes non excisées. Une méthode alternative a été adoptée. Il fallait tout simplement clôturer le coin. Les débats ont permis à l'assistance d'être mieux éclairée sur le sujet.

Dans la soirée, l'Atelier de création artistique a été reconduit avec les délégués, toujours sous la direction de Mr Koumadjan Camara.

## **II Recommandations :**

A l'issue des travaux les participants ont formulé d'importantes recommandations parmi lesquelles :

- I. Sensibiliser et préparer psychologiquement les populations et les instances officielles, les mouvements associatifs de lutte contre les MGF, les troupes et Compagnies des masques et Marionnettes par voie de radio en intensifiant les IEC et CCC
- II. Impliquer les mouvements associatifs de lutte contre les MGF et ceux qui interviennent dans la santé de la reproduction
- III. La formation des artistes producteurs de masques et de marionnettes
- IV. Faire des masques et marionnettes des médiateurs sociaux en favorisant l'expression, la communication, la vulgarisation de la lutte contre les MGF
- V. Donner aux artistes et aux troupes un timing suffisant pour l'expression totale de leurs messages lors du FESMAMAS .
- VI. Impliquer les femmes et les élus locaux en recensant leurs propositions sur les genres de messages à diffuser.

## **III Clôture des travaux :**

Les travaux de l'atelier ont pris fin vers 10 heures le dimanche 14 janvier 2007. La cérémonie de clôture a été présidée par le Dr SANOGO Rokia et le président du club de Markala. C'était en présence des autorités administratives, politiques, sanitaires, associatives et scolaires de la sous préfecture. Les organisateurs dans une motion spéciale ont salué tous leurs partenaires, notamment les responsables du lycée Babougountji, le représentant du PNLE, le représentant

de Muso Kunda et le Docteur Sanogo Rokia. Le directeur de l'atelier a remercié l'ensemble des participants pour leurs contributions de qualité et a invité les artistes à appliquer judicieusement au cours de leurs prestations les informations reçues.

Fait à Markala le 14 janvier 2007

## **QUELQUES REMARQUES IMPORTANTES SUR LE RAPPORT DE SYNTHÈSE**

Ce Rapport de synthèse rédigé par les Facilitateurs est un ramassé des travaux. Il occulte cependant la nature de certains débats dont nous rapportons ici quelques éléments.

1. Le Facilitateur principal qui prépare une thèse sur **la non excision coutumière** dans le Haut-Niger Malien a eu à faire le point sur ses recherches à l'assistance lors des discussions. Sa question de recherche est celle-ci: qu'est ce qui a permis aux femmes non excisées de cette région d'être acceptées et même intégrées par les populations environnantes qui pratiquent l'excision? Sa réponse a été qu'il doit exister des institutions traditionnelles d'intégration qui transcendent le clivage excision/non excision. Sa démarche est qu'il faut identifier ces institutions et les renforcer. A titre d'exemple, il a trouvé que les classes d'âge, les mouvements associatifs thématiques sont très intégrateurs.

2. Les recherches sur la Non Excision coutumière du Facilitateur Principal ont été financées en grande partie par le **Forum Africain de Recherche en Santé** basé à Nairobi. Ce Forum tente de développer un concept simple: l'utilisation des résultats de la recherche passe par l'identification de **partenaires stratégiques** capables de prendre des décisions à un haut niveau et de **partenaires limitrophes** susceptibles de s'approprier les résultats, de les utiliser et de les diffuser. Le Festival de Markala, partenaire de ce projet de recherche, est un cadre approprié d'échanges avec les partenaires limitrophes que sont les artistes des communautés rurales qui pratiquent l'excision.

2. Le débat religieux a été houleux. De façon synthétique, l'exégète musulman Abdoulaye Bah a pu convaincre les participants sur la non justification religieuse de l'excision à partir de deux arguments simples: l'excision n'est pas inscrite dans le Coran, elle ne peut donc pas être une obligation; deuxième argument, Mr Bah a révélé qu'il avait fait partie d'un groupe d'études mandaté par le Président Konaré pour aller étudier la question en Iran dans les années 90; l'Imam de Téhéran leur aurait affirmé que l'excision est un faux débat, et que **sa propre épouse n'est pas excisée**.

3. Le Dr Sanogo, dans son intervention a fait comprendre qu'à partir du moment où certains veulent justifier la circoncision par le fait que Dieu lui même fait naître certains enfants déjà circoncis, ce même Dieu n'autorise certainement pas l'excision, puisque aucune fille ne naît excisée. Sanogo a ainsi exploité au profit de la non excision cette vieille croyance qui amène les populations à considérer (à tort) certaines malformations de la verge (surtout les hypospadias et les épispadias) comme une circoncision opérée directement par Dieu lui même.

4. Les scolaires ne faisaient pas partie des cibles directs du séminaire qui concernait surtout les artistes. Mais les scolaires ont été invités au séminaire pour une raison bien simple: pendant le festival, certaines représentations (avec notamment le marionnettiste Yaya Coulibaly) seront spécialement faites pour eux. Il fallait donc déjà les associer à ce projet. Leurs interventions ont porté essentiellement sur les droits des enfants. Il faut cependant souligner que la participation du Gouvernement des Enfants de Markala a été extrêmement discrète.

## ANNEXE 2

### LISTE DES TROUPES PARTICIPANTES AU SEMINAIRE

TROUPES	NOMBRE D'ARTISTES
1.Kirango-Bamanan 1	4
2.Kirango-Bamanan 2	4
3.Kirango-Diakakin	6
4.Kirango-Tiérola	4
5.Kirango-Konela	4
6.Fanafodaga	2
7.Diamar-Tilala	2
8.Diamar-Sanamadougou	5
9.Diamar-Diongala	3
10.Diamar-Bozo	3
11.Bambougou	2
12.Tiongoni	2
13.Tesséribougou	3
14. Sibila	2
15.Tilabougou	2
16.Ségou-Pélengana	2
17.Thio	2
19.Djéguila	2
20.N'Gomi	2
21.Point-G	2
22.Troupe Sogolon	2
23.Troupe Mognon	2
24.Faladiè	2
25.Ensemble Milo Africain	2
TOTAL	66

## ANNEXE 3

### LISTE DES ASSOCIATIONS PARTICIPANTES

ASSOCIATIONS	Nombre de Participants
--------------	------------------------

1.Choualaton	3
2.Gnamakalaton	3
3.Nelson Mandela	2
4.CADEF	2
5.Femmes Dogons	4
6.Muso Jigi	5
7.Tièssiri	2
8.Niélény	2
9.Sinsimbéré	3
10.Ecole Ami des Enfants	1
11.Femmes Enseignantes	2
12.Coordination Associations Féminines	2
TOTAL	31